Instituto bilingüe eslovaco-español en Nové Mesto nad Váhom, 2016

PALABRA

14. vydanie

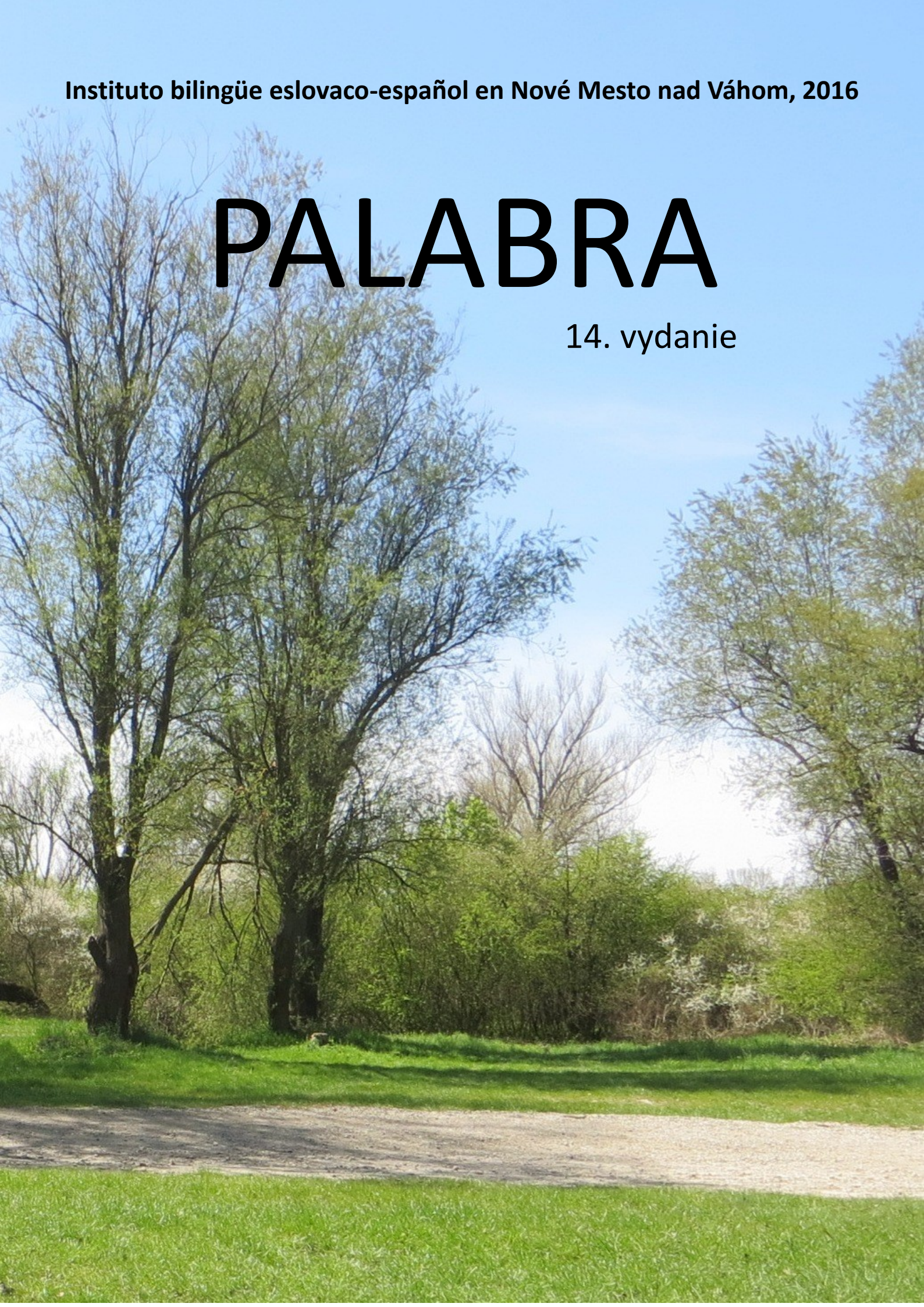


foto: Martina Radošinská

OBSAH

3.	Úvodník
4.	Bleskovky
5.	Logo školy, Óda na cintorín
6.	Olympiáda z matematiky
7.	Volejbalový turnaj, Stretnutie s Mexikom
8.	La visita de México
9.	Mi experiencia en las olimpiadas
10.-11.	Entrevista con Javier
12.-13.	Výmenný pobyt—Slovensko(časť prvá)
14.	Crucigramas
15.	Crucigrama, clave, Burza kníh
16. –17.	Lyžiarsky výcvik, Divadelný festival v španielčine
18.	Banánové sušienky
19.	Módna polícia z Bratislavy

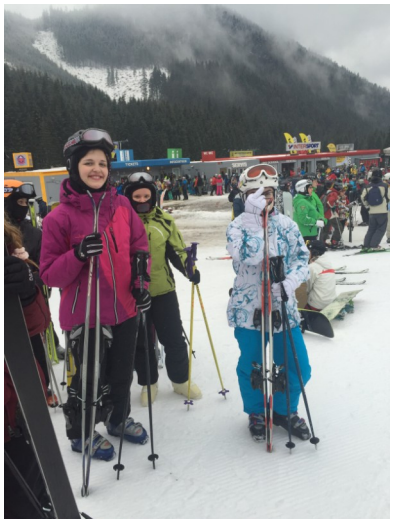


foto: Martina Radošinská

foto: José Mas Pérez

foto: Mgr. Petronela Bombová

foto: Mgr. Petronela Bombová

Čaute, všetci!

Vítame Vás pri celkovo treťom tohtoročnom čísle nášho časopisu Palabra! Jar nám už začína roztápať zmrznuté mozočky a hádam by sa aj patrilo začať makať. Do letných prázdnin nám ostávajú necelé tri mesiace a to veru nie je čas zaspať na vavrínoch. No ale ešte pred tým... skúste mrknúť na nejaký ten článoček. Možno Vás zaujme článok o divadelnom festivale v Bratislave či celoslovenskom kole olympiády zo španielčiny, možno to bude skôr informácia o súťaži o logo školy či Módna polícia. Sme tu pre Vás s novými informáciami z priestorov našej úžasnej školičky. Takže hor sa do čítania!

(Radoslava Oklepková, 2.ročník)

REDAKČNÁ RADA

Mgr. Petronela Bombová
Natália Helíková, Lucia Sedliaková, Ivana Masárová,
Radoslava Oklepková , Arielle Fábianová,
Vanda Mižigárová, Júlia Skalická
Grafická úprava: Lucia Sedliaková, Ivana Masárová
Foto titulky: Lucia Sedliaková
Foto zadnej strany: Mgr. Petronela Bombová

BLESKOVKY

Čo vieš o hviezdach?

foto: web stránka školy

Čo vieš o hviezdach? Je názov astronomickej súťaže, ktorej sa zúčastnili dňa 31.3.2016 žiačky našej školy- Natália Hložková z prvého ročníka a Beáta Plaskurová z tretieho ročníka. Vyhlasovateľom tejto súťaže je slovenská ústredná hvezdáreň v Hurbanovev spolupráci s hvezdárňami a planetáriami, okresnými astronomickými kabinetmi, okresnými osvetovými strediskami, centrami voľného času, regionálnymi kultúrnymi centrami. Naše žiačky patrili do 3. kategórie, ktorá zahŕňala žiakov stredných škôl, gymnázií a 5. - 8. ročník 8 - ročného gymnázia.V tejto kategórii sa na krásnom 2. mieste umiestnila Beáta Plaskurová, ktorej srdečne blahoželáme a obidvom zúčastneným ďakujeme za reprezentáciu nášho gymnázia.

Prijímacie skúšky

Tohtoročné prijímacie skúšky sa uskutočnili dňa 5. 4. 2016. Pozostávali z testov zo slovenského jazyka a literatúry, matematiky a vybraného cudzieho jazyka. Z každého predmetu boli pripravené v uzatvorených obálkach tri varianty, z ktorých po jednom vybrali jeden samotní rodičia prihlásených žiakov. Čo sa týka cudzieho jazyka, boli pripravené testy z anglického, nemeckého, ruského a španielskeho jazyka. Všetci žiaci si zvolili angličtinu. Na prijímacie skúšky sa v tomto školskom roku prihlásilo 42 žiakov, z ktorých 3 sa ich nezúčastnili. Zo zvyšných 39 žiakov bolo prijatých 30 žiakov.

Externá časť maturity

V dňoch 15. - 18. marca 2016 sa na stredných školách Slovenska uskutočnil riadny termín externej časti a písomnej formy internej časti maturitnej skúšky v školskom roku 2015/2016 papierovou aj elektronickou formou. Na našom gymnáziu maturovali všetci písomnou formou, pričom žiaci štvrtého ročníka maturovali z predmetu slovenský jazyk a literatúra a žiaci piateho ročníka z predmetov anglický jazyk a matematika.

Písomná maturita zo španielčiny

5. apríl 2016 bol dňom písomnej maturitnej skúšky z predmetu španielsky jazyk a literatúra. Žiaci si mali možnosť vybrať test z dvoch predložených variant. V prvej písomke sa nachádzala ukážka z diela Dômyselný rytier Don Quijote de la Mancha, ktorú mali následne rozanalyzovať a venovať sa lokalizácii deja, hlavnej myšlienke, kompozícii a obsahu diela. Ďalšia úloha bola zameraná na pikareskný román a charakteristiku tohto žánru. Treťou úlohou bolo opísať historický kontext obdobia vlády kráľa Felipe II., s ohľadom na zahraničnú politiku, ale aj na internú situáciu krajiny. V druhom variente sa objavila ukážka z diela Don Juan Tenorio. Prvá úloha bola zameraná na informácie o autorovi a na rozbor diela. V druhej úlohe mali maturanti písať o španielskom romantizme a ich úlohou bolo tiež vytýčiť hlavné znaky romantizmu v spomenutom diela. Otázka z histórie bola z obdobia kraľovania Amadea I., z 1. republiky, až po návrat Alonsa XII.

(Mgr. Petronela Bombová)

Logo školy

V prvých týždňoch tohto školského roka sa uskutočnila na našej škole súťaž o logo školy, ktoré nášmu gymnáziu zatiaľ chýbalo. Bezprostredne po vyhlásení súťaže začali pribúdať na nástenke školy diela. Ich autori dúfali, že práve tie nimi vytvorené vyhrajú a budú prvými, čo si ľudia povšimnú. Pošťastiť sa však mohlo iba jednému, ako to už pri súťažiach takéhoto typu býva. Tohto konkurzu sa zúčastnilo desať návrhov. Návrhy boli rôznorodé. Prvé logo bola kresba stromu so slovenskou a španielskou vlajkou a názvom školy. Druhé bola žena tancujúca flamenco s býkom na sukni a vejárikom. Na treťom bolo zobrazené Španielsko s logom školy vnútri. Štvrté bol obrázok dvoch rúk, jednej s modrým rukávom a druhej s červeným, a nad tým sa nachádzal v žltej bubline názov nášho gymnázia. Na piatom bola veľkými písmenami vo farbách vlajok našich štátov napísaná skratka nášho gymnázia a čierno-červená postava tancujúcej ženy s vejárikom v ruke. Šieste bola Zem so Španielskom zvýrazneným vyfarbením červenou farbou a lupou a pod ňou bola takisto skratka BS-ŠG. Rovnako tomu bolo na siedmom výkrese, no tu bola skratka našej školy vedľa vyštudovanej sovy s okuliarmi. Ôsmy papier znovu obsahoval skratku, ale aj nazúreného čierno-bieleho býka. Deviate boli farebné puzzle s promočnou čiapkou. Desiaty návrh bol hnedý býk v kruhu v rukách (alebo skôr v kopytách?) držiaci vlajku Španielska, v zuboch mal ružu a na hlave sombrero. Nakoniec sa víťazným logom stal býk s iniciálkami predstavujúcimi názov našej školy. Rozdiel medzi prvým a druhým logom bol veľký, takže ak by sa dievčatá, čo to počítali, zmýlili o jeden alebo dva hlasy, nič by to nezavážilo.

(Natália Helíková, 1.ročník)

Óda na cintorín

Ó, cintorín, cintorín,
ty miesto lovíšť večných,
odpočinku rodín,
pozostatkov telesných.

Koľká krása, vznešenosť,
z teba plynie, vychádza.
Koľká nadnesenosť
na duši nás pohládza.

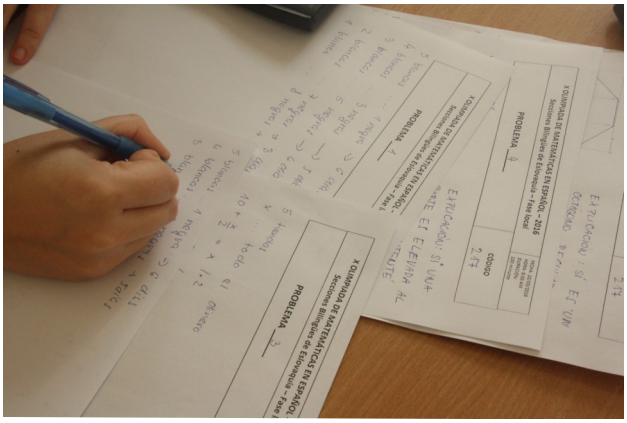
Zosnulí praotcovia
pokoj večný tu našli,
kvety ich zahalia
ty ich pochováš navždy.

Starcov, čo len soptili,
červotoče papajú.
Všetci dávno zhnili,
teraz sa rozkladajú.

Och, ako bys' chýbal nám,
toľko kostí v útrobách.
Veď v tebe leží sám
Johan Sebastian Bach.

(anonym)

Hra s vedomosťami
alebo
olympiáda z matematiky



10. marec 2016 bol deň ako každý iný. Leniví študenti sa otrávene šuchtali po chodbách a profesori sa zapisovali jeden po druhom na vrátnici na zvláštny papier, ktorého zmysel je známy asi len zainteresovaným osobám. Vlastne... nech nekrivdíme všetkým... pár študentov opakujúcich si učivo nasledujúcich hodín by sa našlo. Avšak akonáhle zazvonilo na vyučovanie, aj tí leniví zaujali svoje miesta v laviciach a s príchodom profesora sa začalo 45 minút španielčiny, biológie, fyziky či iných predmetov. Nikto by si ani nevšimol, že v učebni číslo 98, za veľkým oznamom „Nerušiť!!!“ hľadí na veselého profesora 8 párov čakajúcich očí. Olympiáda z matematiky v španielčine sa mala čoskoro začať, a tak sa aj onedlho stalo. Po vypísaní trojčíselného kódu na päť čistých papierov (z dôvodu anonymity pri opravovaní) začali dve hodiny riešenia príkladov z matematiky pod dozorom pána profesora Javiera Castro Bayón, ktorý sa tešil z účasti o pár študentov vyššej ako po minulé roky. Tiež som bola medzi žiakmi, ktorí riešili príklady. Úprimne povedané, pri prvom pohľade na papier s úlohami som rozmýšľala, či nám Javier rozdal správne cvičenia. Kravičky a zvieratká zo zoologickej záhrady však vôbec neznamenali príklady pre základné školy, ale seriózne cvičenia, v ktorých sa skrývala logika čakajúca na overenie našich vedomostí a ktorú sme museli objaviť na to, aby sme vyriešili všetky úlohy. Päť príkladov, päť riešení, päť textov, ktoré sme museli preložiť zo španielčiny a osem hláv, kde sa tvorili vždy iné teórie a spôsoby počítania či kombinácií. 120 minút ubehlo ako nič a po zazvonení časovača, ktorý nám nechcel dopriať ani sekundu navyše, sme konečne nechali kalkulačky a perá vydýchnuť. Výsledky sme odovzdali a netrvalo dlho, už sme sa stratili v dave rozprávajúcich žiakov na chodbách tešiac sa z novej skúsenosti a tipujúc, kto asi postúpi rovno do celoslovenského kola v Nitre. Kto vie? Možno nás niekto prekvapí...

Dňa 8.4.2016 sa konalo celoslovenské kolo olympiády z matematiky v španielčine v Nitre, kde naše žiačky Beáta Plaskurová a Lucia Kýšková obsadili krásne prvé a druhé miesto. Ďakujeme za skvelú reprezentáciu školy.

(Radoslava Oklepková, 2.ročník)

foto: Mgr.Petronela Bombová

VOLEJBALOVÝ TURNAJ

Naše mesto každý rok usporadúva mnoho športových udalostí. Jednou z nich bolo okresné kolo volejbalu stredných škôl, ktoré tento rok pripadlo na 8. marca. Hralo sa v dvoch kategóriach (chlapci a dievčatá), pričom víťaz každej kategórie postúpil do krajského kola. Našu školu sme reprezentovali len v dievčenskej kategórii a našimi súperkami boli študentky Strednej priemyselnej školy, SOŠ obchodu a služieb, oboch v Novom Meste nad Váhom, a študentky Gymnázia M. R. Štefánika.

foto: web stránka školy

V skupine sa hralo systémom každý s každým na dva víťazné sety. Prvý a druhý zápas (SPŠ a SOŠ) sme bez väčších problémov vyhrali 2:0, 2:0. Posledný zápas, alebo aj finále, keďže aj my aj GMRŠ sme zatiaľ boli bez prehry bol veľmi napínavý. Bolo to po prvý raz, čo sme hrali oddelene, keďže doteraz sme vždy súťažili za jednu školu. Po zaujímavom a kvalitnom zápase sme nakoniec dievčatám z GMRŠ podľahli a obsadili sme tak pekné 2. miesto.

(Bea Loffayová, 3.ročník)

STRETNUTIE S MEXIKOM

Dňa 28.2.2016 sa na našej škole uskutočnila beseda o Mexicu s pani Loredana Rodríguez. Prezentácia bola o Mexicu, o mexickej tradičnej kuchyni, tradíciách a oslavách, ako je Mexico rozdelené a o niektorých konkrétnych mestách. Dozvedeli sme sa veľa zaujímavých vecí, podotýkam, že rozprávanie o jedle bolo vážne super a dostala som hneď hlad! Pani Rodríguez bola veľmi charizmatická osoba, ktorá si získala pozornosť žiakov hneď ako začala svoju prezentáciu. Žiaci ju počúvali bez rozprávania až dokonca a naše stretnutie sme ukončili spoločnou fotografiou.

foto: Mgr. Petronela Bombová

Z osobného hľadiska môžem povedať, že ma prezentácia zaujala, aj ako bola spravená aj ako bola podaná. Pani Rodríguez bola veľmi sympatická a príjemná, brala ohľad na to, že na prezentácii boli aj prváci, ktorí španielsky jazyk neovládajú perfektne, a tak rozprávala pomalšie a jednoduchšie. Spýtala som sa aj na názory iných žiakov, ktorí mi ponúkli nasledujúce odpovede: *„Ona bola super tá Mexičanka a tú prezentáciu mala fakt bombovo urobenú, bavilo ma to, vážne super!"*

„Prezentácia bola dobrá, bolo super počuť iný prízvuk a dozvedieť sa niečo nové o inej kultúre,jedle a tradíciach odlišných od našich."
„Boli sme tam, prednášajúca bola milá, sympatická, v pohode rozprávala, aj som jej rozumela, bola príjemná. Dozvedela som sa aj nové veci o Mexiku."

(Vanda Mižigárová, 1.ročník)

La visita de México

Hoy, el 9 de febrero, dirigidos por señora Bombová, hemos participado en una charla con señora Loredana Rodríguez, nativa de México. Así hemos obtenido una oportunidad sobresaliente para conocer cara a cara una cultura nueva y descubrir la belleza oculta de este país fascinante. Y por último, pero no menos importante, disfrutar el cursito rápido del acento mexicano auténtico, que, con el gran apasionamiento de nuestra invitada, ha traído el sabor de exótica a nuestra clase. En vez de tener una clase típica, nuestra clase se ha animado con los ritmos del Mariachi. Toda la atmósfera alegre se ha completado con la sonrisa ancha de nuestra „guía por la vida á la mexicana“. Señora Loredana, a pesar de que estudió derecho, trabaja como una misionera, así que viaja por todo el mundo. Dentro de su viaje por Europa, ha venido a Eslovaquia con el propósito de visitar la iglesia en Nové Mesto nad Váhom. Qué honor para la ciudad tan pequeñita, no pensáis ? Y como nos ha revelado, al terminar la misión, planea pasar junto con sus amigos unos días disfrutando la belleza de nuestra patria. Pero volvamos al tema. Nuestra visita mexicana nos ha llevado por el camino de las tradiciones y costumbres de su país y nos ha revelado cómo es un día típico en la vida de sus compatriotas.

Nos hemos aprendido mucho de las artes tradicionales, de las fiestas y los platos típicos (los imagenes seductores de tacos han sido tan provocativos especialmente antes de almorzar :D) Loredana nos también ha contado sobre algunas ciudades importantes de México, incluso su ciudad natal – Monterrey, y además, hemos descubierto unos conocimientos muy interesantes de la cultura y historia nacional. Sabíais que México tiene más de 60 lenguas nacionales pero ningún idioma oficial? Loredana definitivamente no ha decepcionado al temperamento reputado de los mexicanos, pues nadie ha podido estar aburrido y principalmente, hemos logrado la oportunidad maravillosa de perfeccionar nuestro arte de lengua española. Finalmente, querría, en nombre de todos, expresar mi agradecimiento a la señora profesora Bombová por mediarnos esta experiencia execelente y por su entusiasmo total en hacer agradables nuestros estudios. Espero que pronto merezcamos otra honra parecida en forma de otra „clase viva “.

(Petra Kováčiková, 2.ročník)
Foto: Mgr. Petronela Bombová

Mi experiencia en las olimpiadas

El 9 de marzo de 2016 tuve el honor de asistir a la fase nacional de la olimpiada de la lengua española en Bratislava. Para mí fue una experiencia muy útil, ya que tuve la oportunidad de conocer a muchas personas y ver cómo van las cosas en estas grandes competiciones. Por esto, quiero compartir con todos vosotros mi experiencia, y tal vez animaros a que participéis el año que viene. Antes de todo, quiero decir que no que tengáis miedo de intentar hacer algo que no conocéis. Para mí este año fue la segunda vez que intenté tener éxito tanto en la fase escolar como en la regional.

El año pasado estaba muy nerviosa, porque no tenía ninguna idea de lo que me esperaba. Aún así, afortunadamente, terminé en el primer puesto en la fase escolar, pasando de este modo a la regional, donde me quedé en el segundo puesto, por lo cual se acabó mi participación el año pasado. Este año quise lograr más. Me propuse ir a la fase nacional.

Me preparé mejor, y estoy muy contenta de haberlo conseguido. En cada fase de las olimpiadas hay prácticamente 2 partes, una escrita, y otra oral. En la escrita primero oís un texto dos veces. Luego os pasan una hoja de preguntas con respuestas tipo test, es decir hay que elegir la respuesta correcta, normalmente de 4 opciones. Posteriormente llega la parte de la compresión del texto. Tenéis un fragmento de un periódico o de algún libro.

En él faltan varias palabras que hay que añadir según el significado del texto. Luego hacen unas preguntas de tipo: Busca en el texto un sinónimo de la palabra ... , Explica esta frase ..., etc.

Otra parte muy importante es la de la gramática, allí debéis saber cómo se usan los tiempos, o qué prepocisiones hay que utilizar con el verbo escrito en la frase. A los que les gusta ecribir o redactar, tal vez les guste la parte donde hay que escribir una redacción de 20 líneas sobre algún tema.

Con ello termina la parte escrita. En la parte oral tenéis que hablar con el jurado sobre un tema, o bien hacer un juego de roles con ellos, depende de cómo sea el anunciado del ejercicio. Aunque pareczca que es mucho, es una buena preparación, por ejemplo para la maturita u otra prueba grande que váis a tener que afrontar. En la parte nacional compiten los mejores de todo el país, así que para mí, como ya he mencionado, fue un gran honor asistir. El miércoles, 9 de marzo de 2016, junto con el profesor José Antonio Cases Ares nos fuimos a Bratislava, allí en la Escuela de idiomas de Palisády tuvo lugar la campetición. Después de una mañana agotadora fuimos a almorzar y ya nos quedó solo esperar los resultados.

Había 4 categorías según el nivel : A, B, C, D. Para los de los institutos bilingüesera la categoría D, que es la más difícil. Terminé en el cuarto puesto y estoy muy contenta por ello. Aún quiero seguir imponiéndome más metas e intentar tener la misma suerte el año que viene.

Para concluir, quiero animaros otra vez a participar. No es importante ganar sino intentarlo, y no importa que pensáis vosotros de vuestro nivel de español. Tal vez cuando intentéis poneros a prueba, os sorprenderá el resultado.

Ráchel Šípošová, 4. ročník)

ENTREVISTA CON JAVIER

Primero, querríamos felicitar a todos los componentes del grupo de teatro por su espectacular éxito. Javier, como uno de los responsables del grupo de teatro, y nuestros estudiantes consiguieron por segunda vez en la historia de nuestro instituto la victoria.

foto: RNDr. Jana Habová

¿Cómo se sintió cuando anunciaron que habían ganado y pasado a la siguiente fase ?

Gracias por la felicitación. Todos los participantes hemos trabajado con ilusión para hacerlo bien. Susana y yo hemos pasado muchas horas pensando en cómo mejorar la obra y la interpretación de las actrices. Ella ha trabajado tanto como yo y sin ella la obra no habría salido tan bien. Y las chicas también han trabajado muy bien y se han divertido, creo que esa es la parte más importante. Yo no soy competitivo; he participado en el curso para disfrutar, no para ganar, y el premio más grande ha sido ese, disfrutar. Cuando ganamos me puse muy contento por las chicas, porque tenían mucha ilusión y algunas llevaban muchos años participando y haciéndolo muy bien, pero no habían tenido premio a pesar de su buen trabajo y el de los anteriores directores. José y otros directores anteriores han hecho un gran trabajo, y sin ese trabajo de los años anteriores nosotros no lo habríamos hecho tan bien.

¿Cómo llegó Vd. a dirigir el curso? No parecen ir juntos la pasión por el teatro con el carácter de un físico...

Creo que te sorprendería saber cuántos físicos hay haciendo cosas que no parecen de física :-). Las personas que estudiamos física lo hacemos sobre todo porque tenemos curiosidad, porque queremos saber cómo es y cómo funciona el universo, la naturaleza, la tecnología...Pero esa curiosidad no sólo es por la ciencia. Es por todas las cosas, y el arte es una de ellas. ¿A que no sabías que estudié cine 2 años? Dirigí algunos cortometrajes y también fui crítico cinematográfico y trabajé en un festival de cine. Nunca pongas etiquetas a las personas, te pueden sorprender.

¿Cómo se trabajó con los estudiantes? ¿Ha encontrado algún talento teatral prometedor?

Yo creo que el trabajo ha sido agradable y divertido tanto para Susana y yo como para las actrices. El ambiente en los ensayos era muy bueno, y no queríamos presionar a las chicas porque nuestra idea no era hacer una Gran Obra de Arte, sino pasarlo bien. Creo que ellas lo han entendido y han disfrutado. Además varias de ellas ya habían actuado en otras obras, y eso hacía más fácil el trabajo. No sé si alguna quiere ser actriz en el futuro, pero si ese es su sueño espero que tengan suerte y lo consigan :-).

Participasteis en la competición con una obra humorística. ¿Nos podría decir algo del contenido?

Nuestra obra es una mezcla de varias obras pequeñas de un grupo de humoristas de origen argentino llamados "Les Luthiers". La obra consiste en un programa de radio un poco desastroso, en el que las presentadoras van tratando diversos temas de actualidad. Hay conexiones en directo con acontecimientos deportivos y noticias políticas, reportajes de actualidad, entrevistas en directo, información local, actuaciones musicales, tertulias científicas y del mundo del espectáculo, y todo lo que se puede esperar de una tertulia radiofónica. Pero siempre con el peculiar punto de vista y humor de las presentadoras del programa, para las que ni siquiera es un problema traducir una entrevista en inglés sin saber el idioma.

¿Qué os motivó a la hora de eligir esta obra?

Creo que la elección de la obra es la única parte de la que yo soy el único responsable. Elegí esa obra porque uno de los miembros del grupo "Les Luthiers", Daniel Rabinovich, murió durante el verano. Quise hacer esa obra mezclando algunos de mis skecth favoritos del grupo en los que salía ese actor, como homenaje. Elegí los textos y los uní durante el verano, y al volver a Nové Mesto me ofrecí a ser yo el responsable de teatro. Luego junto con Susana reescribimos, adaptamos y mejoramos algunas partes y parece que lo hicimos bien :-)

¿Cómo reaccionó la audiencia?

Creo que bien, pero no lo vi, porque yo estaba en la cabina del teatro trabajando con las luces y casi no me enteré. Sí escuche bastantes risas, y muchos aplausos al final, así como las felicitaciones de los directores de otras obras, pero no supe que había gustado tanto hasta recibir el premio. El premio nos lo dieron por votación de los otros grupos y algunas autoridades, así que debió de gustar bastante :-)

Vuestra victoria fue completada con otros premios. Hemos averiguado que Vd. personalmente sobresalió como iluminador. ¿No ha considerado cambiar de trabajo?

También nos dieron el premio a la mejor iluminación, aunque no sé por qué, porque sólo había que encender y apagar algunas luces cuando era necesario. Esa iluminación ayudaba a dirigir la atención del público y a crear ambiente y alguna sorpresa, pero la única dificultad era encender la luz adecuada. Cuando estudié cine, la iluminación y la dirección de fotografía (que están muy relacionadas) eran mi parte favorita, quizá porque tenían mucho que ver con la física. Pero seguro que no cambiaré de trabajo por esto, aunque a algunos alumnos les gustaría para dejar de sufrirme como profe de mates y física :-)

(Petra Kováčiková, 2.ročník)

Výmenný pobyt- Slovensko

(časť prvá)

foto: José Mas Pérez

foto: Terézia Dubničková

Oproti predošlým výmenným pobytom nastali v tomto školskom roku radikálne zmeny po stránke organizačnej aj programovej. Tohto roku boli poverení organizáciou a prípravou tohto dlho očakávaného projektu naši noví mladí španielski profesori Pedro a Susana. Očakávalo sa, že prinesú nový vietor do plachiet nášho intercambia. Voľba prvého kontaktu padla na španielskych študentov školy IES Pedro De Luna v mestečku Zaragoza. Na základe informácií z vyplnených dotazníkov o záľubách sa rozhodlo o kontakte jednotlivých dvojíc. Podľa môjho názoru je veľmi vhodným riešením zoznámenie sa dvojíc už pred plánovaným stretnutím. Takto sa získa čas a priestor na upevnenie priateľstiev. Všetci zúčastnení sú oboznámení do akej rodiny idú aj s ich štýlom života. Náš program spočíval v oboznámení sa s históriou, pamiatkami, kultúrou a spôsobom trávenia voľného času dnešných teenagerov na Slovensku. Náplň tohto programu bola rozdelená na 2 časti- spoločné a súkromné akcie.

Po večernom príchode a po oddychu v hostiteľských rodinách sme si našich španielskych priateľov previedli okresným historickým mestom Trenčín. Určite sme ich potešili prehliadkou Trenčianskeho hradu z 11. storočia, známym aj vďaka Matúšovi Čákovi, ktorý sa zaslúžil o jeho terajšiu podobu a taktiež návštevou historickej synagógy, ktorá patrí k najstarším budovám v kraji. Energiou sme sa nadopovali v reštaurácií v centre mesta a popoludní HURÁ- nasledoval prvý voľný program. Mnohí zvolili návštevu rodného mesta či okolia. Ako by to bolo nepopýšiť sa naším hlavným mestom? S radosťou sme im poukazovali naše slávne miesta ako Devín, Slavín, Prezidentský palác, Bratislavský hrad či Staré mesto. Večer sme strávili v kruhu rodín. Samozrejme sme nemohli vynechať našu školu, spôsob výuky a mestečko Nové Mesto nad Váhom. Ako vieme, mladí sa radi zabávajú, tak určite bodla zábava v Trenčianskej Laser aréne.

foto: Javier Esteve Alcalde

foto: Laser Arena Trenčín

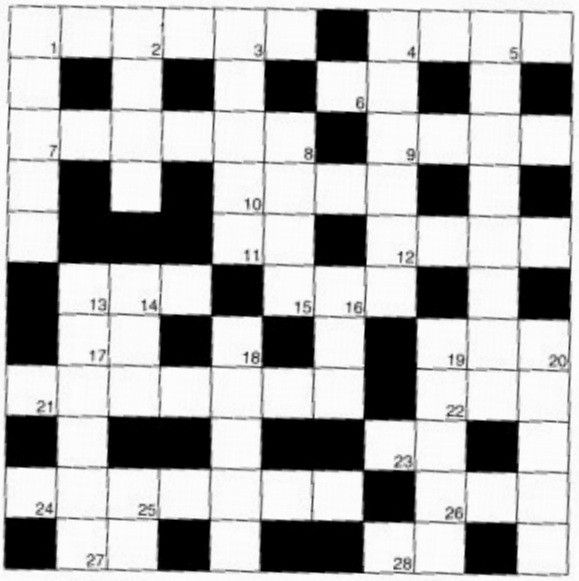
Víkendový program závisel od jednotlivcov a od záujmu našich hostí. Niektorí boli v Bojniciach, iní v Tatrách či pozrieť napínavé basketbalové aj futbalové zápasy alebo zvolili príjemný turistický výstup na kopec Inovec. Pobyt si však študenti neplánovane predlžili o celý jeden deň, a tak odleteli naspäť do Španielska až 22.3.2016. Pevne verím, že náš program bol aspoň tak zaujímavý pre nich ako pre nás a odniesli si zo Slovenska skvelé zážitky.

(Arielle Fábianová, 2.ročník)

foto: Elena Čechvalová

foto: Bc. Richard Fábian

CRUCIGRAMAS



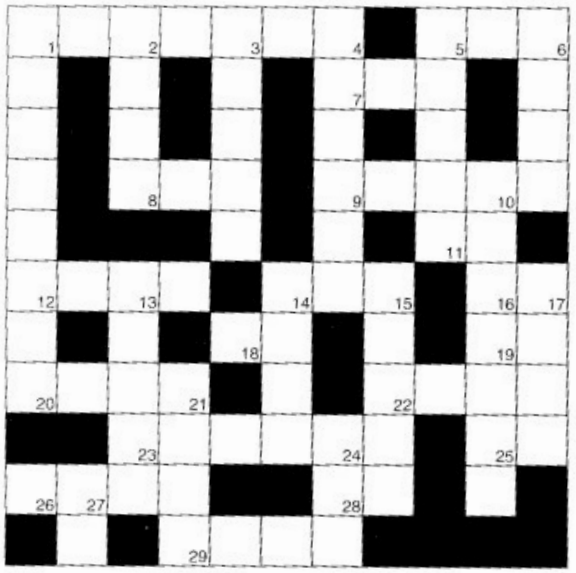
Horizontales:

1. Misivas. ▪ 4. Apartamento. ▪ 6. Adj. posesivo (de él). ▪ 7. Equivocación de imprenta. ▪ 9. Río español. ▪ 10. 2ª pers. sing. pres. verbo SER. ▪ 11. Pronombre personal. ▪ 12. Dispara. ▪ 13. Signo de sumar. ▪ 15. Hago un nudo. ▪ 17. La mejor carta. ▪ 19. No es éste. ▪ 21. El que viene, siguiente. ▪ 22. Artículo fem. plural. ▪ 23. Afirmación. ▪ 24. Un honor que se da después de muerto. ▪ 26. Dueño. ▪ 27. Ni tú ... yo. ▪ 28. 3ª pers. sing. pres. verbo SER.

Verticales:

1. Firmamento. ▪ 2. Extraño. ▪ 3. No después. ▪ 4. Participio del verbo PONER. ▪ 5. No me esperaba, se llevó una .... ▪ 8. Superficie. ▪ 13. Uno de los colores. ▪ 14. Pongo al horno. ▪ 16. Padre de mi primo. ▪ 18. Continua. ▪ 19. El profeta del carro de fuego. ▪ 20. No son ésos. ▪ 25. Afirmación, nota musical.

Crucigrama número 39



Horizontales:

1. He comprado un libro y una ... en el quiosco. ▪ 5. Hermana de tu madre. ▪ 7. No es guapa. ▪ 8. Escuchar. ▪ 9. Ciudadano de la India. ▪ 11. Anno Domino. ▪ 12. Indio sudamericano. ▪ 14. Aquí te sirven bebidas. ▪ 16. Marchar. ▪ 18. Pronombre neutro. ▪ 19. 1ª pers. sing. pret. indef. verbo OIR. ▪ 20. Río africano. ▪ 22. Coge. ▪ 23. Es un perro rastreador, tiene buen .... ▪ 25. El uno de la baraja. ▪ 26. Número que a veces no vale nada. ▪ 28. Encima, dentro. ▪ 29. 3ª pers. pl. pres. verbo REIR.

Verticales:

1. El cristianismo es una .... ▪ 2. Holgazán. ▪ 3. 3ª pers. sing. fut. verbo SABER. ▪ 4. Continente. ▪ 5. 3ª pers. sing. pres. verbo TARDAR. ▪ 6. ... y flechas. ▪ 10. Lenguajes. ▪ 13. Rojo, por ejemplo. ▪ 14. Se van a casar, mañana es la .... ▪ 15. Roedor pequeño. ▪ 17. 2ª pers. sing. pres. subj. verbo REIR. ▪ 21. Huele mal, hay mal .... ▪ 24. Imperativo del verbo TENER. ▪ 27. Terminación de la 2ª conjugación.

Crucigrama número 39

RESULTADOS DEL CRUCIGRAMA DE LA REVISTA ANTERIOR

Crucigrama número 40

Horizontales:
1. Hierba; 4.Teja; 7.Es; 8.Redondo; 10.Tus; 11.Fa; 12.Arder; 13.Radar; 15.Le; 16.Matar; 21.Te; 22.Hay; 23.Beso; 24.Ebro; 25.Tragar; 26.Isla; 28.Ir; 29.As.

Verticales:
1.Hervir; 2.Río; 3.Andar; 4.Té; 5.Estar; 6.Ansia; 9.Desde; 11.Fé; 12.Arma; 14.Alegro; 17. Ayer; 18.Abrir; 19.Reos; 20.Focas; 22.Higo; 27.La.

BURZA KNÍH

V dňoch 21.- 22. 3. 2016 sa na našej škole konala burza kníh. Základnou myšlienkou tejto aktivity bolo ponúknuť knihy, ktoré už doma nepotrebujeme, ale druhým by mohli ešte poslúžiť a zároveň potešiť svojou symbolickou cenou. Týždeň pred plánovanou burzou študenti, ale i pedagogickí zamestnanci školy začali zhromažďovať knihy na vopred dohodnutom mieste školy. Tam boli precízne zaznamenané do zoznamu a bola do nich vložená cenovka. Následne boli všetky knihy rozmiestnené na školské lavice, ktoré sa nachádzali na chodbách školy. Určená dvojica žiakov tak knihy predávala záujemcom. Do tohtoročnej burzy kníh bolo prinesených 146 rozličných titulov, išlo o beletriu, ale i odbornú literatúru. Najviac žiakov sa zapojilo z prvého ročníka, konkrétne 7 žiačok, z druhého ročníka to boli 2 žiačky, z tretieho a z piateho ročníka po jednej žiačke. Štvrtý ročník sa tejto akcie nezúčastnil. Svojimi prinesenými titulmi prispeli aj traja pedagogickí zamestnanci. Výťažok z predaja bol po skončení odovzdaný tým ktorým predajcom a nepredané knihy im boli vrátené. Týmto by som sa rada poďakovala všetkým zúčastneným, či už predajcom alebo kupujúcim, a tiež žiakom prvého ročníka, ktorí mi pomáhali pri organizácii. Pevne verím, že táto pre našu školu nová aktivita oslovila viacerých a jej tohtoročný prvý ročník bude dobrým základom pre vznik tradície.

(foto, autor článku: Mgr. Petronela Bombová)

LYŽIARSKY VÝCVIK

Od 15.2. do 19.2. sa žiaci prvého a tretieho ročníka zúčastnili lyžiarskeho výcviku v Jasnej na Chopku pod dohľadom troch inštruktorov a španielskeho profesora Javiera Castro Bayón. Keď sme prvý deň po dlhej ceste prišli na miesto, kde sme mali byť ubytovaní, z úst nám vychádzali samé pochvalné slová. V Apartmánoch Liptov sa nám zapáčilo a netrvalo dlho, kým sme sa zabývali. Po rozdelení izieb sme si začali vybaľovať veci a zároveň sa prezliekať do teplejšieho oblečenia na prvé lyžovanie. Vzali sme si lyžiarky, prilby a rukavice a nastúpili do autobusu. Inštruktori nám počas cesty porozdávali skipasy. Míňali sme mnohé pekné prírodné úkazy a nedočkavo sme sa hniezdili na sedadlách, kým sme dorazili na Bielu púť. Nazuli sme si lyžiarky, vzali sme do ruky lyže a palice a vystúpili zopár schodov. Na kraji svahu sme sa rozdelili na skupiny: prvá skupina – „profesionáli“, druhá skupina - pokročilí a tretia skupina – začiatočníci. Prvá skupina a po čase aj druhá sa vybrali na lanovku. A tretia, kde skončil aj pán profesor Javier (a aj ja), zostala na mieste a robila mnohé cvičenia, ako napríklad brzdenie v pluhu, oblúčiky a podobne, kým inštruktor Andrej nezavelil, že môžeme ísť na lanovku. Na miernom svahu nám to išlo dobre, no prišli aj pády, neistota a trošku oneskorené zabrzdenia, ktoré sa končili rôznorodo. Po každom cvičení sme sa vždy opäť postavili do rady a začali ďalšie. Potom sme však skončili a museli odísť. Unavene sme si vyzúvali lyžiarky, ledva vystúpili tých pár schodíkov do autobusu a hodili sa na svoje miesta. Cesta naspäť už nebola taká hlučná, hralo rádio a dvojice prehodili občas zopár slov alebo sa delili o svoje zážitky s kamarátmi z inej skupiny. Po príchode sme sa prezliekli a dali si usušiť bundy a otepľovačky mokré od pádov. Po spoločnej večeri nasledoval program, ktorý bol väčšinou o starostlivosti o lyže a lyžiarky, teórii lyžovania a podobných poučných témach. Taktiež nám oznámili, že v štvrtok budeme písať písomku z teórie. Väčšinu to veľmi nepotešilo, no nedalo sa nič robiť. Tiež sa vybrali tri dievčatá, jedno z každej skupiny, ktoré mali napísať o prvom dni a takto to malo byť každý deň, pričom sa vždy mali vybrať iné. Jedno dievča, ktoré malo tričko s kostičkami, malo tiež napísať o prvom dni a keďže inštruktori ešte nevedeli naše mená, povedali iba „tá kostičková vzadu“, a preto tieto dievčatá dostali všeobecný názov „kostičková“. Potom sa dali počuť otázky typu: „Kto je dnes kostičková?“, „Musím byť kostičková zrovna ja?“ a podobne. Po tomto stretnutí sa každý odobral na svoju izbu alebo navštíviť niekoho na inej izbe. Pozerali sa filmy, rozprávalo sa, vyjedali sa všetky sladkosti a slanosti a podobne. Druhý deň prebiehal podobne len so zopár zmenami.

foto: Vanda Mižigárová

foto: Martina Radošinská

Ráno sme si pri autobuse nazuli lyžiarky s komentárom, že je to ako ranná rozcvička a vybrali sa na svah. No už sme nešli na Bielu púť a dovolili sme si na lyžiach viac a padali sme menej. Jeden deň bola na programe Tatralandia. Vtedy sme poobede vyrazili s plavkami a uterákmi v taškách. V tomto aquaparku sme pobudli dve hodiny. Mnohí tam boli prvý krát, tak chceli preskúmať čo najviac bazénov. Študenti chodili v skupinkách a skupinky sa pripájali a odpájali od iných. Počet v jednej bol premenlivý a aj zloženie. Vrátili sme sa až večer, približne o siedmej. Raz, keď sme lyžovali na Juhu, pán profesor Javier nešťastne spadol a zarezal si lyžou do nohy. Spôsobilo to pár zmien v programe a jeho museli ošetriť. Po pár chvíľach sme ho už videli vysmiateho sedieť na skútri, ako ho niekam viezli. V štvrtok večer sme mali po písomke niečo ako diskotéku. Žiaci sa pomaly zbiehali a posedávali, kým sa niektorí nepostavili a nezačali sa zabávať. O desiatej sme sa však už museli vrátiť na izby. Vtedy sme si všetci o takú hodinku predĺžili večierku. Všetko sa však raz skončí a aj my sme sa v piatok museli vrátiť. Pred odchodom sme si však ešte zalyžovali a po ceste sme ešte stihli ísť do reštaurácie, kde sme sa ledva pomestili, ale potom sme už šli rovno do Nového Mesta , kde na nás čakali nedočkaví rodičia.

(Natália Helíková, 1.ročník)

Divadelný festival v španielčine

foto: RNDr. Jana Habová

V dňoch 11. a 12. februára 2016 sme sa zúčastnili VII. ročníka Divadelného festivalu španielskych bilingválnych sekcií, ktorý sa tento rok konal v Bratislave. Pod vedením španielskych učiteľov Javiera Castro Bayón a Susany Carrón Valle sme už od začiatku školského roka nacvičovali komédiu „Rádio- beseda“. Na túto súťaž sme sa veľmi tešili a už od samého začiatku sme boli plní očakávania. V Bratislave sme spomedzi siedmich divadelných skupín vystupovali hneď ako druhí. Tesne pre začiatkom sme mali pomerne veľkú trému, ale chceli sme podať čo najlepší výkon. Napriek silnej konkurencii sme sa snažili naše prestavenie zahrať najlepšie, ako sme vedeli. Po jeho skončení sa nám dostalo veľa chvály od ostatných prítomných. Myslím si, že sme to zvládli nad očakávanie a zostávalo nám už len čakanie na výkony ostatných divadelníkov a na samotné vyhlasovanie výsledkov. Keď sme pri záverečnej ceremónii počuli, že sme výhercami tohto festivalu, úprimne sme sa všetci potešili. Naši učitelia boli nadšení. A tiež sme boli nesmierne radi, keď sme započuli pri vyhlasovaní výsledkov aj meno nášho učiteľa Javiera Castro Bayón, ktorý vyhral cenu za najlepšie osvetlenie. Domov sme sa vrátili s diplomom v rukách a s nemiznúcim úsmevom na tvári. Naša skvelá divadelná skupina však s nácvikom nekončí, v apríli budeme zastupovať Slovensko na Európskom divadelnom festivale španielskych bilingválnych sekcií, ktorý bude tento rok hosťovať mesto Praha. Sme šťastní, že sme mohli a budeme môcť reprezentovať naše Bilingválne slovensko-španielske gymnázium v Novom Meste nad Váhom.

(Eliška Trpíšková, 4.ročník)

BANÁNOVÉ SUŠIENKY

Potrebujeme:

- 2 prezreté banány
- ovsené vločky (1 hrnček)
- 2 PL medu
- 1 ČL škorice
- sušené ovocie (najlepšie brusnice alebo hrozienka) 3 PL
- 3 PL čokolády na varenie

Postup prípravy:

- Ošúpeme banány a roztlačíme ich.
- Pridáme vločky, med a škoricu.
- Nasekáme sušené ovocie a čokoládu na menšie kúsky, pridáme.
- Dobre premiešame a vytvoríme lepkavú masu, z ktorej pomocou lyžičiek tvarujeme guličky.
- Ukladáme na plech s papierom na pečenie.
- Guličky roztlačíme na sušienky.
- Pečieme na 180 °C asi 15 - 20 min.
- Môžeme podávať s ovocím.

(foto, autor článku: Júlia Skalikcká)

Módna polícia z Bratislavy

Módna polícia v tomto čísle Palabry bude v znamení druháčok. Posvietili sme si na ne počas výletu do Bratislavy, ktorého sme sa zúčastnili spolu so španielskymi študentmi z výmenného pobytu. Výlet dopadol na jednotku, no teraz sa poďme pozrieť na ich outfity.

Počasie bolo slnečné, ale zároveň aj chladné a veterné. Preto dievčatá vhodne zvolili kabáty, čižmy a teplé šály. Vanessa ku ružovo-šedému kabátu doladila kabelku a rifle. Hnedé topánky skombinovala s pásikavým šálom. Farby jej naozaj pristali a vyzerala fakt dobre. Viktória doplnila čierny základ pestrými kúskami. Červený rolák a vzorovaný šál sa k sebe dokonale hodili. Obidve tiež nemohli zabudnúť na štýlové čierne okuliare. Dievčatá so sebou priniesli jarnú náladu a skutočne na nás zapôsobili.

Ďakujeme dievčatám za ochotu a fotky! ☺

foto: Ivana Masárová

foto: Ivana Masárová

Kristína, podobne ako Viktória, stavila na čiernu farbu. Oživila ju však neónovými kúskami.
Marhuľový šál a ružové tenisky boli príjemným spestrením jej tmavého looku. Nezabudla na praktickú kabelku, ktorá je túto sezónu naozaj trendy. Tento tvar okuliarov jej naozaj pristal a očaril nás jej žiarivý úsmev. Rozhodne u nás zabodovala.

(Ivana Masárová, Lucia Sedliaková, 2.ročník)